



KIRKLAND

---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 4 DÉCEMBRE 2023, À 20 H**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, DECEMBER 4, 2023 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**
  - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 novembre 2023 à 20 h.
- 4. COMPTES PAYABLES**
- 5. RÉGLEMENTATION**

Avis de motion et Dépôt d'un projet de règlement

- 5.1. Règlement no GEN-2024-50 intitulé : Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2024 et comportant d'autres mesures fiscales

Adoption

- 5.2. Règlement no GEN-2024-51 intitulé : Règlement sur la tarification de certains services municipaux
- 5.3. Règlement no GEN-2023-53 intitulé : Règlement sur le droit de préemption de la Ville de Kirkland d'acquérir des immeubles

**6. CONTRATS**

Octroi

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2023-530 : Services professionnels en ingénierie pour la conception de plans et devis pour l'aménagement d'une piste cyclable et d'un tronçon de rue - Octroi
- 6.2. Appel d'offres public T.P. 2024-17 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement - Octroi
- 6.3. Entente contractuelle T.P. 2024-01 : Entretien ménager des édifices municipaux pour 2024 - Octroi

Renouvellement

- 6.4. Renouvellement de divers contrats - Liste 2024

**AGENDA**

- 1. OPENING OF THE SITTING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**
  - 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on November 6, 2023 at 8 p.m.
- 4. ACCOUNTS PAYABLE**
- 5. BY-LAWS**

Notice of motion and Tabling of a draft by-law

- 5.1. By-law No. GEN-2024-50 entitled : By-law imposing the general real estate tax for 2024 and adopting other fiscal measures

Adoption

- 5.2. By-law No. GEN-2024-51 entitled : By-law establishing tariffs for certain municipal services
- 5.3. By-law No. GEN-2023-53 entitled : By-law respecting the pre-emptive right of the Town of Kirkland to acquire immovables

**6. CONTRACTS**

Awarding

- 6.1. Public call for tenders Génie 2023-530 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for the development of a bicycle path and a section of street - Awarding
- 6.2. Public call for tenders T.P. 2024-17 : Tree felling works with two (2) renewal options - Awarding
- 6.3. Contractual agreement T.P. 2024-01 : Janitorial services in municipal buildings for 2024 - Awarding

Renewal

- 6.4. Renewal of various contracts - 2024 List

Dépenses additionnelles

- 6.5. Appel d'offres public Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif - Dépenses additionnelles
- 6.6. Demande de prix TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai - Dépenses additionnelles

Additional expenses

- 6.5. Public call for tenders Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex - Additional expenses
- 6.6. Request for quotation TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues - Additional expenses

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2024
- 7.2. Libération du fonds de garantie en responsabilité civile primaire du regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal
- 7.3. Affectation du surplus libre d'un montant de 44 000 \$ vers le fonds d'élections
- 7.4. Plan d'action 2024 favorisant l'intégration des personnes handicapées
- 7.5. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - ministère des Transports et de la Mobilité durable - Demande d'aide financière
- 7.6. Transfert du surplus affecté pour une somme de 4 750 000 \$ vers le surplus libre
- 7.7. Affectation du surplus libre au financement des projets spéciaux 2023
- 7.8. Demande d'autorisation pour réaliser un projet assujéti à l'article 32 de *la Loi sur la qualité de l'environnement* - Projet d'extension d'un système de gestion des eaux pluviales - Village Lacey Green
- 7.9. Déclaration des intérêts pécuniaires - Dépôt
- 7.10. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2023

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Schedule of the regular sittings of the municipal council for the year 2024
- 7.2. Release of the primary civil liability guarantee fund of the Municipalities of the Island of Montreal Group
- 7.3. Appropriation of the available surplus in the amount of \$44,000 to the election fund
- 7.4. 2024 Action Plan for the Integration of Persons with Disabilities
- 7.5. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - ministère des Transports et de la Mobilité durable – Application for financial assistance
- 7.6. Transfer of \$4,750,000 from the reserved surplus to the available surplus
- 7.7. Appropriation of the available surplus to finance 2023 special projects
- 7.8. Application for authorization to carry out a project subject to section 32 of the *Environment Quality Act* – Stormwater management system extension project – Lacey Green Village
- 7.9. Declaration of pecuniary interests - Tabling
- 7.10. Additional financial contribution to local community groups for the year 2023

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Politique sur l'égalité, la diversité et l'inclusion

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Equality, Diversity and Inclusion Policy

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 9.1. PIIA Lot 6 507 132 du Cadastre du Québec – Zone 163R – 6 rue de l'Artiste

**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Site Planning and architectural integration

- 9.1. SPAIP Lot 6 507 132 of the Quebec Cadastre – Zone 163R – 6 de l'Artiste Street

Dérogation mineure

- 9.2. Dérogation mineure no 2023-11 : Lot 6 436 113 du Cadastre du Québec - Zone 233C - 16821 autoroute Transcanadienne (Canadian Tire)
- 9.3. Dérogation mineure no 2023-14 : Lot 1 993 092 du Cadastre du Québec - Zone 123R - 7 rue Gervais

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Installation de deux (2) dos d'âne allongés - Rues Houde et Charlevoix
- 10.2. Amendement de la Résolution CM23 251 - Installation de panneaux de signalisation Sens unique et Entrée interdite - Boulevard De Salaberry

**11. ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 15 novembre 2023 et à l'assemblée ordinaire du 23 novembre 2023

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES****14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE LA SÉANCE**Minor exemption

- 9.2. Minor exemption No. 2023-11 : Lot 6 436 113 of the Quebec Cadastre - Zone 233C - 16821 Trans-Canada Hwy (Canadian Tire)
- 9.3. Minor exemption No. 2023-14 : Lot 1 993 092 of the Quebec Cadastre - Zone 123R - 7 Gervais Street

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

- 10.1. Installation of two (2) speed humps - Houde and Charlevoix Streets
- 10.2. Amendment of Resolution CM23 251 - Installation of One way and No-entry traffic signs - De Salaberry Boulevard

**11. ENVIRONMENT****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on November 15, 2023, and at the regular sitting held on November 23, 2023

**13. GOVERNMENT BUSINESS****14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. CLOSING OF THE SITTING**


---

M<sup>e</sup> Annie Riendeau  
Greffière/Town Clerk  
Le 1<sup>er</sup> décembre 2023/December 1, 2023